

这些年我们 用错的汉字

中華書局

程玉合 著

这些年我们用 错的 汉字



中华书局

图书在版编目(CIP)数据

这些年我们用错的汉字 / 程玉合著. — 北京: 中华书局, 2017.7 (2017.7 重印)

ISBN 978-7-101-12347-0

I. 这… II. 程… III. 汉字—错别字—辨别
IV. H124.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 299152 号

书 名 这些年我们用错的汉字

著 者 程玉合

责任编辑 胡香玉

出版发行 中华书局

(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)

<http://www.zhbc.com.cn>

E-mail: zhbc@zhbc.com.cn

印 刷 中煤(北京)印务有限公司

版 次 2017 年 7 月北京第 1 版

2017 年 7 月北京第 2 次印刷

规 格 开本 / 710 × 1000 毫米 1/16

印张 10.5 字数 80 千字

印 数 10001-20000 册

国际书号 ISBN 978-7-101-12347-0

定 价 28.00 元

序 言

程玉合即将在中华书局出一本关于汉字的书，邀我给他写一个序言。玉合曾做过我的研究生，我当然很高兴，但我是搞普通语言学的，汉字虽然也包括在内，毕竟不是我的专业和专长，所以，我只能对本书的一些特点做些介绍，谈谈看法。

大家知道，《语言学概论》是大学中文系本科生的必修课。长期以来，学生觉得该课理论多而枯燥，老师也深感难于教学。受到我父亲岑麒祥和北大教授朱德熙等先生的启发，我从20世纪80年代中期起，有意识地对该课进行一些“改革”。在讲课中从古代诗歌小说、民间传说笑话、日常趣闻、新鲜事件中选择许多能够说明理论的典型例子，以讲话的口气叙述整理成书。看了玉合的书稿后，我觉得本书在形式上和我的第一本著作《趣味实用语言学讲话》有异曲同工之妙。

玉合的书有以下一些特点：

特点一：给每个要讲的问题拟了一个有趣的题目。如《天后不是天後》《汉字里的双胞胎》《到处都是“人”》《驴是有户口的马？》……

特点二：从“小、浅”说起，向“大、深”挖去。玉合的书是通过

日常小事引出某个汉字的造字原理。有的甚至已经超越汉字，进入语言学范畴。虽然他的书每个题目后面没有副标题，但给人的印象同样亲切、自然。语言学家罗常培在他的《语言与文化》一书里曾经深入探讨过“贝”字旁、“女”字旁、“玉”字旁……玉合这本书可以看作是对罗常培先生的书以及对某些社会语言学、文化语言学的继承。此外，阅读此书，还可以对一些民俗学和历史学、文学、文字学等有所了解，例如《骗子与马》的骗马游戏，《林吉士的教训》中的“秋”与“和”字，《品字结构欢乐多》中苏轼与刘贡父的趣闻。

特点三：具有科学的理论指导。从“小、浅”说起，向“大、深”挖去，绝对不是乱讲、乱挖，而是根据语言学或汉字学的原理来进行。玉合这本书是根据汉字学原理构思撰写的。该书将汉字造字的六书原理贯穿于每篇文章所讲汉字之中。这对于汉字的学习和教学无疑具有极大的理论意义与实践意义。

特点四：实用性。任何文字都是对某种语言的记录，文字是用形记录某种语言的音义的。汉字也不例外，从一定意义上说，汉字比别的文字更加难写、难认。玉合的书集中在汉字的实用性上。在《读错字的尴尬》中对“媒妁之言”的“妁”字读法闹的笑话，《别怪我们长得像》对“戊、戌、成、戎、戒”的区别，对“己、已、巳”的区别，《天后不是天後》中“后”与“後”的区别，至于《变幻莫测的形旁和声旁》等更是抓住了汉字的特点进行讲述，看完后读者会留下极深的印象。

特点五：文字幽默。玉合的书经常把自己摆在读者面前，幽默风趣，侃侃而谈。读着读着，你会发出会心的微笑。

人总不能十全十美，书也是一样。优点往往就是缺点。如果说本书还有什么不足，就是觉得该书的随意性和散文性偏强，有些地方仍需进一步推敲。盼今后能够不断改进，取得更大的进步。

是为序。

岑运强

2016年6月写于育新花园

目录

001 不怕你写不错

天下第一错字	002
笔画最多的字	006
常说却不会写的字	009
故意写错的字	011
认识生僻字有必要吗?	014
生僻字就是生僻字	018

021 你一定因为念错被人笑话过

读错字的尴尬	022
人名里的读音误区	025
品字结构欢乐多	028
好玩也易尴尬的姓氏	032
读错,其实也可以避免	034

037 简不断，理还乱

天后不是天後	038
不妨识繁写简	041
驴是有户口的马？	044
无“心”还是爱吗？	046
“一”的前世今生	049

053 那些坑人的汉字

有一不说一	054
问问“我”是谁	057
到处都是“人”	060
猴子还是大象？	062
骗子与马	065
“打”是什么意思？	067
变幻莫测的形旁和声旁	070
林吉士的教训	073
草字和草书	075
女部字里的性别歧视	078
你姓什么？	080

083 双兔傍地走，安能辨我是雄雌

汉字里的双胞胎	084
别怪我们长得像	087
天上挂着一块肉	090
精美的石头会唱歌	093
竖起你的耳朵来	096
两个人的世界	099
点小世界大	101
茶、茶、茶	104

107 好玩的拆字游戏

立早章还是音十章	108
饿是我的饭吗？	111
好玩儿你就拆	114
“串”字拆得真新鲜	116
烦是头上火	118
人言何为信	120
有猪就是家	122
分贝就是贫	125

那些常见的形似字	128
那些品字结构的字	136
那些容易读错的字	140
那些容易写错的字	147
那些多对一的繁简字	150
汉字之最	155



天下第一错字

有一次，班里有个小女孩儿神秘兮兮地对我说：程老师，考考你呗？我冲她一笑：好啊，请说。“冒”字怎么写？我有点儿诧异：冒，上面一“曰”，下面一“目”啊。小姑娘乐了，特别高兴地说，老师，您错了。

对于“冒”字，我真没有认真注意过，我望着小姑娘可爱的神态，吐了吐舌头：真的啊，你快说说。小姑娘更快乐了：老师，“冒”上面不是“曰”，也不是“日”，而是这个。她一边在纸上写，一边说：是“𠂔”，里边的两横和两边都不相连。

回到办公室，我一查字典，还真是呢。再一查，居然有人称冒字为“天下第一错字”。有些常用字，我们太“熟悉”了，反而习焉不察，

熟视无睹了，忽视了它们的写法。这“冒”字不会写，估计不仅仅老程自己吧。

接着，老程就做了点儿功课，翻书，查资料。

这个“臼”就读mào，它与“日”的区别，正如小姑娘所说，里面的那两横不与别的笔画相连。古文字中的“臼”（𠂇）是个象形字，就是画了一顶古人的帽子，那两横是帽子上的装饰物。由“臼”组成的“冒”，上面是帽子，下面是眼睛，本义也是戴在头上的帽子，后引申出覆盖的意思。

最早的“帽”就是“冒”，并没有“巾”。因为一个“冒”字还表示别的义项，负担太重了，后来人们给“冒”加上“巾”，造出个形声字“帽”。“冒”专管“向外透出”等意义，“头上的帽子”这个意思交给“帽”专管。至此，我们可以看出“帽”字的演变历程：臼—冒—帽。

《汉语大字典》中没有单独列出臼部，把“冒”字归并到“日”部之下，这是不妥的；《现代汉语词典》有臼部，下收四字：冒、𠂇、𠂈、𠂉。

不常用的陌生字，人们还查查字典，问问别人，上网搜搜，可像“冒”这样的字，天天见面，反而不去注意它了。错在不知不觉中。

说到“冒”字了，就顺便说说感冒，也很有意思。

感冒是病，但任何一部古代中医典籍中都没有“感冒”一词。原来，“感冒”不是医学术语，而是来自官场，是一个官场专用语。

宋代有专门的机构分掌图书经籍、编修国史等事务，这些机构是昭文馆、史馆、集贤院三馆和秘阁、龙图阁等阁，通称“馆阁”。按

照规定，馆阁中每天晚上要留一位官员值班，如果因故不能值班，就要在请假簿上写上这么一句：“腹肚不安，免宿。”

当然不一定是真的“腹肚不安”，而是一种相沿成习的借口。请假不能连续超过四天。因此馆阁的官员们俗称这本请假簿为“害肚历”。

南宋时期，时为太学生的陈鹄也在馆阁中供职，陈鹄喜欢别出心裁，他请假时，偏偏不愿意写“腹肚不安，免宿”，而是写上“感风”，还把害肚历改成感风簿，并且沾沾自喜地说：“害肚历”“感风簿”，真是千古绝对啊。

陈鹄用的“感风”是有来历的。与他同时期，有个中医学派，史称“永嘉医派”，创始人叫陈无择，他将复杂的疾病按照病源分为内因、外因和不内外因三种，其中外因称“六淫”，即风、寒、暑、湿、燥、火。陈鹄于是创造性地把外因之首的“风”信手拈来，前面冠上一个“感”字，“感”者，受也，故称“感风”。

“感风簿”一词从此开始风靡官场。到了清代，“感风簿”演变成了“感冒假”，成为官员请假休息的托词。清代官员的创造性在于将“感风”变成了“感冒”，“冒”是透出的意思，“感冒”即是感风之后仍然带病坚持工作，今天终于全面爆发了！

从官场发源，“感冒”一词开始进入人们的日常口语。到现在，感冒你说我说大家说，很平常，倒极少有人知道来源了。而更好玩儿的事情是，感冒在新的时代又有了更新的意义与用法。比如下面的说法。

我对老程不感冒。

“感冒”，在这儿也是个动词，只是意思大变，倒类似于感兴

趣了。这是一种幽默的说法，本是临时借用，现在却好像越来越流行了。

冒，感冒，您对这个话题感冒还是不感冒？



不怕你写不错

笔画最多的字

今日，伙同一帮同事去门头沟爨底下村。

“爨”，音cuàn。总笔画为30画，当地人为了方便记忆，曾经编写歌谣曰：兴（繁体：興）字头，林字腰，大字下面架火烧。

“爨”有两个意思：一是烧火做饭。“爨，炊也。”“取其进火谓之爨，取其气上谓之炊。”（《说文解字》）由此可组成爨人、爨夫（厨师）、爨室（厨房）、爨妇（执炊的女人）等词。二是指烧，烧煮。《水经注》上有“常若微雷发响，以草爨之，则烟腾火发”的句子。“爨”的小篆字形为，上面两手持锅，下面两手往火里添柴，描绘的正是烧锅做饭的场景。

“爨”字笔画太多，所以，即使有了口诀，人们大概还是觉得难

写。于是，现在好多人一般都将“爨底下村”写作“川底下村”。音近，图个方便吧。

简体汉字中，笔画最多的还不是“爨”，而是“龘”，笔画为36画。龘，读nàng，鼻子不通气，发音不清。如：龘鼻子；鼻子发龘。

汉字向来被认为繁难，特别是繁体或古体。如果你翻翻《康熙字典》或《汉语大字典》之类，不认识的字太多，不会写的更多。这也正是简化汉字的一个原因，毕竟，文字是交际工具，不好认不好读就不方便。

在民间，还有笔画更多的简化字。当然，有的连字典词典也不收，而有的，是不是字亦有争论。

比如下面图片里的字。这个字读作biáng，是人们普遍认为的笔画最多的汉字，共有57笔。biáng biáng面，是源于陕西的一种面，现在也是一家面馆的品牌。biáng字，字形极为复杂。其文字的字形是所有传统字典，包括《康熙字典》不曾收录的，而其发音，和piā、biā一样，也是普通话里没有的。

